

*NORMES PER A LA PRESENTACIÓ D'ORIGINALS ALS
ANNALS DEL PATRONAT D'ESTUDIS HISTÒRICS
D'OLOT I COMARCA*

El Patronat d'Estudis Històrics d'Olot i Comarca impulsa la publicació anual de, com a mínim, un volum dels *ANNALS DEL PATRONAT*, a través del qual vol donar a conèixer les recerques i les investigacions que fan els membres de l'entitat i els estudiosos d'altres institucions científiques i culturals, de dins i fora de la comarca, sobre algun aspecte relatiu a la Història, la cultura, la ciència, la literatura, la societat, el medi o l'ordenament territorial.

Així, doncs, l'àmbit territorial i la temàtica dels treballs publicats podran ser d'estudi, d'edició de textos i documents, de ressenyes o crítiques, preferentment dels Països Catalans, Catalunya, les comarques gironines i, en especial, referits a la comarca de la Garrotxa. La junta de govern també acceptarà publicar altres investigacions sobre realitats històriques, socials i culturals que estimi convenientes, sempre que conjuguin el rigor científic amb l'exposició planera, assequible i de qualitat.

Per tal d'assegurar una publicació homogènia i unitària es dicten les següents normes obligatòries sobre la presentació i la publicació d'originals.

1. Els autors han d'enviar o presentar a la seu del PEHOC (Institut de Cultura de la Ciutat d'Olot, carrer Sant Esteve, 29 (Can Trincheria) 17800-Olot) o a l'adreça electrònica: **pehoc@olot.org** els treballs ben redactats, polits, definitius, amb un màxim de 40 folis, escrits a una sola casa, a doble espai, incloses les notes a peu de pàgina, els apèndixs documentals, les il·lustracions, mapes o gravats.
Preferiblement, els originals s'han de lliurar en dues còpies, una en paper i una en suport magnètic. Es recomana la forma DIN-A4, amb 60/62 tipus per línia i 32 línies per pàgina. No s'admetran esborranys ni treballs mal redactats o amb faltes d'ortografia. Tampoc s'acceptaran treballs ja publicats o en curs d'edició en altres publicacions.
2. El termini per a presentar els treballs no s'estendrà més enllà del dia 31 d'agost de cada any.
3. El text escrit no podrà tenir estils ni cossos diferents, es presentarà sense tabulacions, ni sagnies ni justificacions, ni emmarcats ni identificacions alienes al caràcter del text. Igualment, caldrà presentar-lo seguit, amb l'única excepció dels punts i a part.
Preferentment, caldrà presentar-lo amb el format de document WORD.doc
4. L'Equip Directiu del PEHOC, a través del Consell de redacció dels ANNALS, es reserva el dret de no publicar aquells treballs que per defectes de redacció, de presentació o de contingut no s'adaptin a aquesta normativa de publicació d'originals. La junta pot rebutjar també aquells estudis que no estiguin prou

qualitat científica o bé que mostrin greus defectes de metodologia en la seva elaboració.

5. Les pàgines de l'article han d'anar numerades al marge inferior dret de la pàgina. Els treballs més llargs de 40 folis també podran ser admesos si la junta ho considera convenient. Cada treball portarà a la primer plana el títol en majúscula, amb el nom de l'autor o autors en minúscula, i el nom de l'entitat a la qual representa i una referència a la tasca professional de l'autor o autors.
6. El text es pot estructurar en subcapítols, subapartats, notes, annexos i bibliografia que durant els títols convenientment subratllats. Només s'admetran les abreviacions més usuals: fig., pàg., aprox., per ex., aC (abans de Crist), dC (després de Crist), s/d, etc. En les xifres suprimirem els punts (any 2004). Els textos i les citacions inclosos en altres llengües han d'anar en cursiva o subratllats. Els punts cardinals s'escriuran amb minúscules i sencers. En la transcripció de textos catalans antics, si l'autor no dóna cap criteri, es recomana fer servir les normes d'edició de la col·lecció «Els Nostres Clàssics» d'Editorial Barcino. Bàsicament consisteixen en la separació de mots aglutinats, l'ús de punts volats i l'apostrofració, la normalització de majúscules i minúscules, de la «i/j, u/y», etc. L'accentuació i la puntuació són les del català actual. Per governar-se millor en el món de les cites i de l'edició de textos, recomanem el llibre de Josep M. Pujol i Joan Solà, *Ortografia. Manual de l'autor, l'autoeditor i el dissenyador gràfic*, Barcelona, Columna, 1995.
7. Les cites bibliogràfiques es poden fer de dues maneres. La que s'imposa és l'anglosaxona, amb un, dos, tres i quatre autors: (Verdaguer, 1987), (Albareda i Gifre, 1999) i (Canal et al., 1981), segons si la publicació a la qual es refereix sigui d'un, dos o més de dos autors. Si cal indicar les pàgines: (Verdaguer, 1987, p. 54) o (Albareda i Gifre, 1999, p. 137-139). Si un autor citat té més d'una publicació referenciada en un mateix any caldrà assenyalat-ho de la següent manera (Monjas, 2000a), (Monjas, 2000b), etc.

Aquests títols aniran ordenats per rigorós ordre alfabètic de cognoms i dins del mateix cognom, per anys, seguint aquestes indicacions: si es tracta d'un llibre, el cognom en majúscules, una coma i el nom o la inicial. Si es tracta de dos autors, després del cognom i nom (o inicial) del primer, la copulativa i a continuació el cognom i el nom (o inicial) del segon autor, coma, i el títol complet del llibre en cursiva, el lloc o llocs d'edició, l'editorial i si sembla oportú, entre parèntesis, la col·lecció on s'ha publicat l'obra, seguit de la data de publicació. Si citem un congrés o un llibre que hagi estat editat a cura d'un o uns autors, aquests cal que constin darrera del títol del congrés o volum, entre parèntesi, indicant (editat per... o ed.) o (a cura de...). En cas de diversos autors, s'indicarà AA.DD. Per exemple:

VERDAGUER, M. Carme, *L'escultura a Olot. Diccionari biogràfic d'autors*, Olot, Edicions El Bassegoda, 1987.

ALBAREDA, Joaquim i GIFRE, Pere, *Història de la Catalunya moderna*, Barcelona, Universitat Oberta de Catalunya i Enciclopèdia Catalana, 1999.

AA.DD., *Guia dels arxius històrics de Catalunya*, Barcelona, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, Direcció General del patrimoni Cultural-Servei d'Arxius, 1998.

8. Si el que es cita és un article d'un revista o obra col·lectiva, seguirem la mateixa normativa: cognom i nom (cognoms i noms), coma, el títol de l'article complet entre cometes, una coma, el nom de la revista en cursiva, el número, l'any de publicació entre parèntesi, i finalment les pàgines que ocupa l'article dins de la publicació.
MONER, Jeroni, PLA, Arcadi i RIERA, Josep, «La masia. Historia y tipología de la casa rural catalana», *2c. Construcción de la ciudad*, 17-18 (1981), p. 8-97.
9. Les notes aniran sempre a peu de pàgina.
10. La citació de les figures dins el text es farà en el lloc apropiat, de la següent manera: (fig. 3)... (fig. 1, 12). Els gravats, dibuixos o fotografies han de ser de bona qualitat, preferentment muntants, a punt de publicar, amb escala gràfica, retolació i amb els peus del text, sempre que calgui. Quan sigui possible s'ha de citar la procedència de les fotos, qui n'és l'autor. Pel que fa a la iconografia (dibuixos, gravats) indicarem l'arxiu o biblioteca d'on provenen. A cada figura i a cada taula s'indicarà a llapis el nom de l'autor, el número d'ordre que tenen dintre del treball. La cita de documents inèdits d'arxiu, es farà de la forma més completa possible per facilitar la seva consulta a futurs investigadors. L'autor gaudirà del permís de reproducció de l'arxiu, museu, institució o particular del qual procedeix la figura.
11. S'aconsella descriure i/o transcriure els manuscrits i les fonts documentals inèdites amb la màxima cura i rigor.
12. Els apèndixs documentals aniran al finals de l'article o treball, i inclourà el següent: número, data, població, regesta (1 o 2 línies), arxiu i text.
13. Només l'autor és responsable del contingut de l'article, especialment quan es tracten aspectes ideològics o es donen opinions molt personals. Quan la junta ho cregui convenient, sotmetrà algun treball presentat a judici d'un especialista perquè en faci un informe, que després serà debatut en una reunió ordinària.
14. Les llengües de publicació dels treballs inclosos als Annals podran ser el català, castellà, francès, anglès o italià.
15. Quan els autors corregeixen les proves, galerades o paginades no podran modificar, escurçar o allargar el text, ni fer correccions d'estil. S'aconsella que els autors conservin una còpia del seu treball per poder corregir les proves. En cas que hi hagi diversos autors, les proves només s'enviaran al primer

signant. Només es permeten les correccions purament ortogràfiques derivades d'una mecanografia incorrecta, o bé quan hi hagi problemes mecànics relacionats amb la conversió i la compatibilitat entre arxius informàtics. L'autor es responsabilitzarà de les galerades corregides, que haurà de tornar en el termini de 10 dies.

16. El autors rebran, sense càrrec, 10 separates per article publicat i un exemplar dels Annals. En finalitzar tot els procés d'edició, es retornaran els disquets, els originals i els gravats sol·licitats. La junta no manté correspondència amb els autors dels originals enviats espontàniament. Els autors que desitgin un major nombre de separates, a càrrec seu, hauran de posar-se d'acord amb la impremta.

A Olot, octubre del 2006.

Consell de redacció dels *ANNALS del Patronat*.